

不会别出国!



Everyone, come in and take your seats. Today's warm-up is on the board, so take out a piece of paper and get started. Please take out your homework and place it in the homework tray. Sarah, please read the objectives for today's lesson. Today's lesson is going to concentrate on affix.

Everyone open your book to page 7. For this next assignment, you will need to work in groups of three. Jamie, please choose two partners to work with in your group. Does anyone have any questions? Remember that there is nothing wrong with asking a question if you're not sure about something I said. Excellent answer. You did a great job.



No, that is not quite right. Look at the question again and then try to rewrite your answer. Please copy down tonight's homework assignment from the blackboard. I expect it to be turned in at the start of the next class. What is the main idea of a paragraph? Who are the main characters in this story?



Characters are people or things



presented in a story. What is the theme of the story? The theme of a story is the message that the story is trying to communicate to the reader. What is the setting of the story? The setting of a story describes where and when it takes place. How does the setting relate to the theme of the story? Tone is an author's attitude



towards the characters and events in a story. Plot is the action or sequence of events in a story. Put the main events in sequential order for this story. An event is something that happens in a story especially something interesting, important, or unusual. What is an acute angle? Find the area/

circumference of circle X. Find the surface area/volume of cube X. Can you tell me which line is



Authentic English
in American Classrooms and Campus

美国校园生存英语

[美] 鲍勃·哈 (Bob Huh) 编著
[美] 詹姆斯·麦克尼尔 (James McNeal) 译
王艳 高璐 李姝彦 常青青 译

★★★
美国当地教师编写的
最真实的教室、校园英语





Authentic English
in American Classrooms and Campus

美国校园 生存英语

[美] 鲍勃·哈 (Bob Huh)

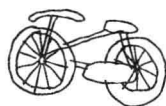
编著

[美] 詹姆斯·麦克尼尔 (James McNeal)

王艳 高璐 李姝彦 常青青 译

★ ★ ★

美国当地教师编写的
最真实的教室、校园英语



北京第二外国语学院
旅游教育出版社

责任编辑：王 艳

图书在版编目（CIP）数据

美国校园生存英语 / （美）哈，（美）麦克尼尔编著；王艳等译.

—北京：旅游教育出版社，2012.3

ISBN 978-7-5637-2273-0

I.①美… II.①哈… ②麦… ③王… III.①英语—美国—自学参考资料

IV.①H310.1

中国版本图书馆CIP数据核字（2011）第280568号

北京市版权局著作权合同登记图字：01-2011-1423号

교실영어 표현사전

Copyright © 2009 by Bob Huh & James McNeal

All rights reserved.

Simplified Chinese Copyright © 2012 by Tourism Education Press.

Simplified Chinese language edition arranged with NEXUS Ltd.

through Shinwon Agency Co., Korea.

美国校园生存英语

[美] 鲍勃·哈 詹姆斯·麦克尼尔 编著

王艳 高璐 李姝彦 常青青 译

出版单位：旅游教育出版社

地 址：北京市朝阳区定福庄南里1号

邮 编：100024

发行电话：（010）65778403 65728372 65767462（传真）

本社网址：www.tepcb.com

E-mail：tepx@163.com

印刷单位：北京中科印刷有限公司

经销单位：新华书店

开 本：787×1092 1/16

印 张：20

字 数：213千字

版 次：2012年3月第1版

印 次：2012年3月第1次印刷

印 数：1-6000册

定 价：45.00元（含光盘）

（图书如有装订差错请与发行部联系）

Authentic English in American Classrooms and Campus

Everyone, come in and take your seats. Today's warm-up is on the board, so take out a piece of paper and get started. Please take out your homework and place it in the homework tray. Sarah, please read the objectives for today's lesson.

Today's lesson is going to concentrate on affix. Everyone open your book to page 7. For this next assignment, you will need to work in groups of three. Jamie, please choose two partners to work with in your group. Does anyone have any questions? Remember that there is nothing wrong with

asking a question if you're not sure about something I said. Excellent answer. You did a great job. No, that is not quite right. Look at the question again and then try to rewrite your answer. Please copy down tonight's homework assignment from the blackboard. I expect it to be turned in at the start of the next class. What is the main idea of a paragraph? Who are the main characters in this story? Characters are people or things presented in a story. What is the theme of the story? The theme of a story is the message that the story is trying to communicate to the reader. What is the setting of the story? The setting of a story describes where and when it takes place. How does the setting relate to the theme of the story? Tone is an author's attitude towards the characters and events in a story. Plot is the action or sequence of events in a story. Put the main events in sequential order for this story. An event is something that happens in a story especially something interesting,

important, or unusual. What is an acute angle? Find the area/circumference of circle X. Find the surface area/volume of cube X. Can you tell me which line is horizontal, vertical or diagonal? You should be able

to use a protractor to measure each angle. Measure angles accurately with your protractor. Find the exterior, interior, and transversals in the diagram on the handout. How many polygons can you form? Draw a triangle with one line of symmetry. Did you memorize the Pythagorean theorem? What's the hypotenuse? What's

the difference between trapezoids and quadrilaterals? Tell me the differences among rotation, reflection, and translation.

Today, we are going to dissect frogs. Let's review the safety features when performing any experiment. What is the purpose of any experiment? All results of your experiment must be marked down on the results chart. Be sure to use exact measurements when you perform this experiment. When you prepare for your upcoming science project, you should follow the scientific method which includes problem, hypothesis, materials, experiments, and conclusion. Isn't it toxic? What are the official languages of the United States? The official language of the United States is English, but in any major city there exist most major languages of the world being spoken. What are the major ethnic groups found in the United States? The major ethnic groups found in the United States are Caucasian (whites of European origin), African-

美国校园生存英语

[美] 鲍勃·哈 詹姆斯·麦克尼尔 编著

王艳 高璐 李姝彦 常青青 译



北京第二外国语学院
旅游教育出版社

☉ Acknowledgements 致谢 ☉



It is only possible to write a book like this because of the many wonderful people in my life, including family, friends, and professionals. There are so many people who are now with me, who were around me before, or who have been in my circle during my life. To name just a few: My extremely devoted mom and dad, my trustful younger brother, my loving wife, the two loves of my life, Amy and David, my partner James, my colleague Barbara, my mentor John, the adored Mimi, the religious Ziesmanns, the good Okumuras, my best student Besa, my experienced colleagues who shared their knowledge, and other very good friends of mine.

我要感谢我的家人、朋友和同事，没有他们，我不可能写出这本书。他们有的现在还陪伴着我，有的曾经支持过我，有的一直在我的生活圈子里。下面列举的只是其中的一部分人：我最亲爱的妈妈和爸爸，我真诚的弟弟，我心爱的妻子，我的两个宝贝艾米和大卫，我的搭档詹姆斯，我的同事芭芭拉，我的导师约翰，尊敬的米米，虔诚的泽斯曼，善良的奥库姆拉，我最优秀的学生贝莎，以及跟我分享他们的知识的有经验的同事和其他很好的朋友。

Bob Huh

鲍勃·哈



I would like to give tribute to all my family, friends, and educators who have helped to mold me into the person I have become. Special thanks go out to Bob for believing in my ability and offering me the opportunity to be a part of this project. I would also like to give a special shout out to three dear friends: Maddy, Weldon, and Zilla as well as to my sister Brenda because they have always been there for me.

我想感谢我所有的家人、朋友和老师，是他们帮助我成为今天的样子。我要特别感谢鲍勃，谢谢他相信我的能力，给我参与这个项目的机会。我还要特别感谢三位最亲爱的朋友——马迪、韦尔登、齐拉以及我的姐姐布兰达，谢谢他们一直以来对我的支持。

James McNeal

詹姆斯·麦克尼尔

★★★
Preface
前言

This book has been developed to meet the needs of Chinese students who are planning to study in the U.S. and will aid parents in gaining a better insight into the environment and life their children may experience when studying in America. This book will also be fundamental for those who would like to obtain a concrete knowledge of vocabulary and expressions related to authentic situations found in the American school system. Furthermore, educators at all levels will find this book extremely helpful in preparing Chinese students to understand and communicate in the most effective and accurate methods in the English language as it is used currently in a typical American classroom setting.

这本书是为了满足准备赴美学习的中国学生的需要而编写的，能帮助家长深入了解孩子在美国学习的环境和生活。这本书也能够为那些想知道美国学校真实环境里具体使用的词汇和表达的人提供了翔实的资料。另外，各个层次的老师会发现本书能够有效帮助中国学生用最有效和最准确的英语进行沟通，因为这些英语是当下典型的美国教室场景中使用的真实语言。

This book is comprised of seven main parts. The first part presents an academic focus on the specific subject areas found at the elementary, middle, and high school levels. From the second part, it offers an in-depth look at the administrative and social aspects of life in the American school system. And the sixth and final part focus on information concerning after-school activities, as well as special events occurring at each educational level in a school organization.

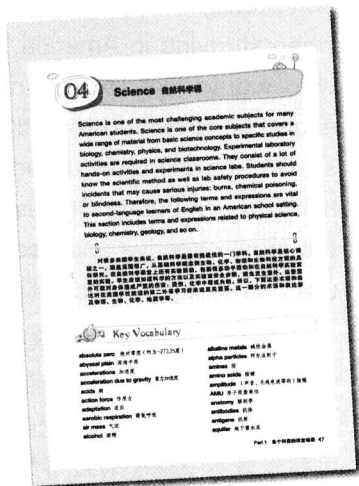
这本书包括7大部分。第一部分展示了在小学、初中和高中阶段各门学科的课堂上传授知识所用到的词汇和表达。从第二部分开始，深入地介绍了美国学校管理和生活方面的语言使用。第六部分和最后一部分介绍了在课后活动以及学校特殊活动时用到的英语。

Construction 本书模块



包含美国课堂全部科目的**Key Vocabulary**，帮助你成就过硬英文实力

中国的学生到美国留学，经常碰到这样的情况：觉得美国教科书里的英文很难、很混乱。本书中每节的Key Vocabulary不仅涵盖了各个科目的术语，比如英语课、数学课、自然科学课、社会科学课、家政课、计算机课、美术课、体育课、音乐课等科目，还包含在学校生活及参与校内外活动必备的单词。



在美国校园实际使用的**Key Expressions**，在中国的英语课堂上也可以马上使用，脱口而出

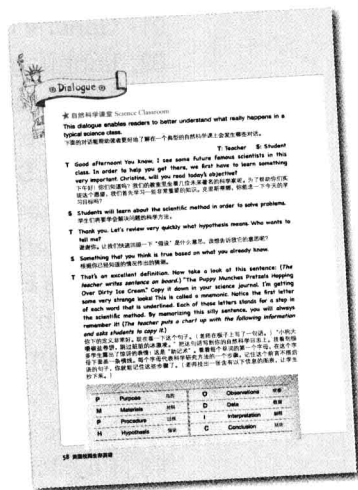


准备早期留学的小学/初中/高中学生、想提前体验最真实的美国校园英语的准留学生（预备留学生）、想在中国就能掌握最地道的美国英语的学生、现在马上需要用百分之百全英文授课的英语教师、因为需要全英文授课而感到压力、负担的教师、想与子女用英文对话但是英语很菜的家长们，你们需要的英文都在这本书里了。所有科目课堂上想说的话、学校生活及校内外活动时必备的美国本土表达通通网罗在这里了。

03

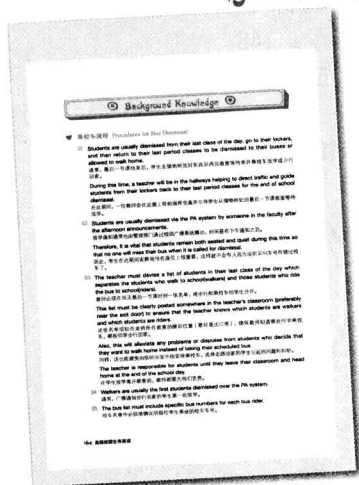
美国校园、教室里真实出现的 Dialogue，让你提前体验当地课堂

美国当地的英文、数学、自然科学、社会科学、计算机、家政、音乐、美术、体育等科目，可以通过这本书提前体验。美国老师的课堂进行方式，通过美国老师和美国学生的真实对话完全可以照搬到中国的英语课堂里。



04

通过生动的 Background Knowledge，完全可以不必羡慕在美国留学的人，因为你在国内也可以最快地学习到最地道的英文



主修课时间表、清扫管理、休息时间的程序、教室纪律、对国旗的宣誓、消防演练的程序、乘坐校车放学的程序、学校食堂的饮食构成、考试程序、学生会运营，校内广播、电视的内容、校医院、教务处、乐队活动等，美国校园生活的必需情报全部用中、英文载在这本书中了。

*** Contents 目录

Part 1

Various Classroom Scenarios 各个科目的课堂场景

01. General Classroom 课堂上的一般情况 ★ 12
02. Language Arts 语文课 ★ 18
03. Mathematics 数学课 ★ 34
04. Science 自然科学课 ★ 47
05. Social Studies 社会科学课 ★ 60
06. Technology 科技课 ★ 80
07. Computer 计算机课 ★ 88
08. Home Economics 家政课 ★ 94
09. Health 生理卫生课 ★ 101
10. Foreign Languages 外语课 ★ 108
11. Art 美术课 ★ 113
12. Music 音乐课 ★ 120
13. Physical Education 体育课 ★ 126
14. Testing 考试 ★ 132

Part 2

School Procedures 校园生活一日流程

01. Announcements 通知 ★ 144
02. Homerooms 集合教室早点名 ★ 148
03. Hallways 走廊常见对话 ★ 153
04. Fire Drills 消防演习 ★ 156
05. Bus Dismissal 乘校车 ★ 160

Part 3

School Support Services 校园配套服务

01. Library 图书馆 ★ 168
02. Cafeteria 餐厅 ★ 174
03. Custodial Services 校工服务 ★ 182



Part 4 In-School Activities 校内活动

01. Recess/Playground 课间休息/室外活动 ★ 190
02. School Assemblies 校园集会 ★ 194
03. Yearbook Club 年刊俱乐部 ★ 198
04. School Newspaper 校报 ★ 202
05. Student Government Association(SGA) 学生会 ★ 204
06. National Honor Society 全国荣誉生组织 ★ 210
07. Broadcasting Team 广播站 ★ 216

Part 5 School Offices 校园各部门

01. Administrative Office 管理办公室 ★ 222
02. Guidance Office 辅导室 ★ 228
03. Nurse's Office 医务室 ★ 236
04. Security 保卫处 ★ 243
05. Bookkeeping/Lost and Found 财务处/失物招领处 ★ 249
06. Peer Mediation 同伴调解 ★ 254

Part 6 After-School Activities 课外活动

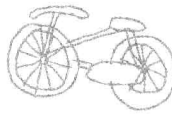
01. Sports Teams 运动队 ★ 260
02. Cheerleading 拉拉队 ★ 264
03. Chorus 合唱队 ★ 269
04. Band 乐队 ★ 274
05. Movie Club 电影俱乐部 ★ 278

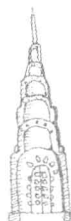
Part 7 Special Events at School 学校的特殊活动

01. Orientation 入学辅导 ★ 284
02. Back-to-School Night 返校夜 ★ 289
03. Fundraising 募捐会 ★ 292
04. Picture Day 照相日 ★ 295
05. Field Trips 实习参观 ★ 298
06. Field Day 运动会日 ★ 302
07. Career Day 就业指导 ★ 307
08. Prom 正式舞会 ★ 310
09. Graduation/Promotion Ceremony 毕业/升级典礼 ★ 313
10. Mixers and School Dances 联谊舞会和校园舞会 ★ 318



Various Classroom Scenarios





01. General Classroom 课堂上的一般情况
02. Language Arts 语文课
03. Mathematics 数学课
04. Science 自然科学课
05. Social Studies 社会科学课
06. Technology 科技课
07. Computer 计算机课
08. Home Economics 家政课
09. Health 生理卫生课
10. Foreign Languages 外语课
11. Art 美术课
12. Music 音乐课
13. Physical Education 体育课
14. Testing 考试



01

General Classroom 课堂上的一般情况

The classroom is the focal point of each student's life. There is general and common information that all readers should know in each class. In this section, students will be exposed to vocabulary and expressions regarding the classroom setting: furniture and equipment, instructions and commands, student and teacher comments and questions, and so on.

教室是学生生活的核心。所有的教室有一些共同的信息，需要所有的读者都知道。在这一部分，学生会接触到教室布置的词汇和表达，例如家具和设备、指示和命令、学生和老师的评语和问题。



Key Vocabulary

#2 pencils 2号铅笔

3 ring binders 三孔活页文件夹（保管主要科目的笔记或者印刷品的时候使用）

absentee notes 缺席表（也叫cut slips, 上课时间无故擅自缺席的学生名单，教师上报给教务处时使用）

air conditioners 空调

air vents 通风口

attendance forms 考勤表

awards 奖励

backpacks/bookbags 背包

blackboards 黑板

black marble composition notebooks 黑色大理石图案封皮的笔记本

bookcases/bookshelves 书柜/书架

borders 装饰公告栏边框用的胶带

bulletin boards 公告栏

butcher paper 不透水的纸

calendars 日历

carts （教师用的）手推车

CD players CD播放器

ceilings 天花板

certificates 证书

chalk 粉笔

chairs 椅子

chair-desks 书桌椅

charts 图表

class captains 班长

classmates 同学

clipboards 剪贴板

clocks 钟表

closets 橱柜

color pencils 彩色铅笔

combination padlocks 密码锁

compasses 指南针；圆规

computers 电脑

construction paper 工作用纸

crayons 蜡笔

desks 书桌

dictionaries 字典
diplomas 毕业证
duct-tape 胶带
DVD players DVD 播放机
easels 画架
erasers 橡皮擦; 黑板擦
fasteners 扣件
file folders 文件夹
filing cabinets 文件柜
fire extinguishers 灭火器
flags 旗子
floaters 巡视老师
floors 地板
floor plans 建筑物的平面图
folding chairs 折叠椅
folding tables 可折叠的桌子
globes 地球仪
glue sticks 胶棒
glue guns 胶水枪
graph paper 带格子的稿纸
graphic organizers 图表大纲
hall passes 老师签署的同意学生离开教室的通行证
hallways 走廊
handouts 课堂讲义
hand sanitizers 洗手液
hand soap 香皂
heaters 加热器
headphones 耳机
highlighters 荧光笔
hole punchers 免做家庭作业的通行证(发给做好事的或成绩优秀的学生)
homework passes 打孔器
incentive stickers 鼓励学生用的贴纸
index cards 索引卡片
laminators 压膜机
LCD projectors LCD 液晶显示器投影仪
lesson plans 教案
light switches 电灯开关

lights 灯
lockers 有锁的储物柜
locker combinations 储物柜的密码
locks 锁
loose leaf notebooks 活页笔记本
loose-leaf rings 把活页集中起来的环扣
main hallway 主要走廊
maps 地图
markers 做记号的彩笔
masking tape 双面胶
measure tapes 量尺
national anthem 国歌
objectives 教学目标
overhead projectors 安装在天花板上的投影仪
overhead screens 安装在天花板上的屏幕
paper clips 曲别针
paper trimmers 切纸机
partitions 隔板
pencil grips 装在铅笔上的方便握笔的橡胶
pencil sharpeners 铅笔刀
pencil top erasers 铅笔头上的橡皮
permanent markers 记号笔
plastic bins 塑料整理箱
project display boards 投影布
pocket folders 口袋折叠文件夹
Post-it notes 便笺贴
posters 海报
power cords 电源线
power outlets 插座
protractors 量角器
printouts 打印出来的资料
push pins 推针, 高顶图画钉
relief fund 救济金
references 参考书目
rubber bands 橡皮筋
rulers 尺子
safety pins 别针
scissors 剪刀

signs 标志

spiral notebooks 线圈笔记本

sponges 海绵

sprinklers 烟雾喷水器, 自动灭火喷水器

stamps 邮票

stamp pads 印泥

staplers 订书机

staples 订书钉

staple removers 起书钉

Stars and Stripes 星条旗(美国国旗)

Star-Spangled Banner 有星星状闪光饰片的横幅

stickies 贴纸

stools 凳子

storage cabinets 储物柜

subject dividers 活页文件夹里区分科目的纸张

substitute teachers 代课老师

tape dispensers 胶带分割器

temporary buildings(temps) 临时建筑物

textbooks 课本

the Pledge of Allegiance 效忠誓词

thermometers 温度计

thesauruses 类属词典; 百科全书

thumb tacks 图钉

timers 计时器

transparencies 透明的东西; 幻灯片

trash cans 垃圾桶

videocassette recorders(VCR's) 磁带式录像机

video visualizers 视频投影仪(把书或纸上的内容照到黑板或者屏幕上)

warm-ups 热身活动

water fountains 饮水台(一般设置在学校走廊上, 水向上喷出, 可直接饮用)

whiteboards 白色书写板

white-out 涂改液

wide rule notebook paper 白色带横线的笔记本纸

windows 窗户

window blinds 百叶窗



Key Expressions

★ 课堂指示 Classroom Instruction

大家都进来，坐到座位上。	Everyone, come in and take your seats.
今天的热身活动在板子上。拿出一张纸，开始吧。	Today's warm-up is on the board, so take out a piece of paper and get started.
请把作业拿出来，放到作业托盘上。	Please take out your homework and place it in the homework tray.
莎拉，请读一下今天这堂课的学习目标。	Sarah, please read the objectives for today's lesson.
今天的课程主要讲词缀。	Today's lesson is going to concentrate on affix.
请把书翻开到第7页。	Everyone open your book to page 7.
下一个活动，你们需要分成小组，每组3个人。	For this next assignment, you will need to work in groups of three.
杰米，请在你们组选择两个同伴跟你一起合作。	Jamie, please choose two partners to work with in your group.
有人有什么问题吗？请记住，如果你不太确定我说的话，请一定告诉我。	Does anyone have any questions? Remember that there is nothing wrong with asking a question if you're not sure about something I said.
回答得太好了！	Excellent answer.
你做得太棒了！	You did a great job.
不，你的回答不太对。请再看一遍问题，再写一遍答案。	No, that is not quite right. Look at the question again and then try to rewrite your answer.
请把黑板上今晚的作业抄下来。	Please copy down tonight's homework assignment from the blackboard.
我希望下次一上课就把作业交上来。	I expect it to be turned in at the start of the next class.

★ 课堂管理与纪律 Classroom Management & Discipline

让我们接着上课吧。	Let's get back to work.
课间休息结束了。	Break time is over.
莉兹，你在那里说话是有什么事吗？	Liz, is there any reason why you are talking?
请保持安静，完成布置的任务。	Please be quiet and complete the assignment.

乔，把你的头转过来，专心做功课。	Joe, turn around and focus on your work.
你可以在午餐时间跟马克聊天。	You can talk to Mark at lunch.
雪利（莉），你嘴里在吃什么东西？	Shirley, what do you have in your mouth?
请到垃圾桶那里，把它吐掉。	Please go to the trash can and throw it out.
你知道课堂上不允许吃糖块和口香糖。	You know that candy and gum are not allowed in the classroom.
这个课堂和这个学校不允许使用这种不文明的语言。	That type of language is not permitted in this class or in this school.
我不想再听到这样的话了。你明白我的意思吗？	I don't want to hear it again. Do I make myself clear?
我已经说过了，要赶在上课前去卫生间或者喝水，所以现在你只能等到下课的时候再去了。	I have told you that you must use the bathroom or get a drink of water before coming to class, so you must wait until class ends.
如果你有话要说，请举手。	Please raise your hand if you have something to say.
不要想都不想就回答问题。	Don't blurt out answers.
为什么每个人都在收拾东西？	Why is everyone packing up their things?
还有几分钟才能下课呢，所以请等我说话下课的时候再走。	Class is not over for another few minutes, so please wait for me to dismiss you.
在这个课堂上我有一点要求，那就是尊重别人，所以我不允许任何学生取笑其他同学。	The one thing I demand in this classroom is respect, so I will not tolerate any student making fun of another one.
保留你的评论和意见吧。	Keep your comments and opinions to yourself.
不管有什么理由，任何学生都不能碰别的学生。	No student is allowed to touch another student for any reason.
索迪克，如果我再看到你打贾森，我就打个报告，把你马上送到教导处。	Sodiq, if I see you hit Jason again, I will write you up and send you immediately to the office.

★ 评论和问题 Comments & Questions

老师，我没听懂最后一点。你能再解释一下吗？	Teacher, I didn't really get that last point. Could you please explain it again?
我的铅笔到哪儿去了？我找不到了。	Where did my pencil go? I can't find it.
琳达，你有多余的（铅笔等）吗？	Linda, do you have an extra one?